

ข้อมูลในการจัดเตรียมเพื่อการดำเนินการสำหรับอุปกรณ์ทางการแพทย์ที่สามารถทำใ  
ห้ปราศจากเชื้อซ้ำ

บริษัทผู้ผลิต: *Wagner GmbH Munich* วิธีการ: *ข้อแนะนำในการดำเนินการใหม่* สัญลักษณ์: *ไม่มีข้อมูล*

ผลิตภัณฑ์: *กล่องบรรจุสำหรับการทำให้ปราศจากเชื้อ SteriSet (ทุกประเภท)*

<b>คำเตือน:</b>	<p>เมื่อเลือกน้ำยาทำความสะอาดและสารฟอกเชื้อและวิธีการต่างๆ จะต้องให้ความสนใจเป็นพิเศษต่อ<b>ความทนของอะลูมิเนียม</b>และสิ่งต่างๆ ต่อไปนี้:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▫ น้ำยาทำความสะอาดที่เลือกจะต้องเหมาะสมต่อ<b>คุณภาพของน้ำที่มี</b> (โปรดดูข้อแนะนำในการใช้สำหรับรายละเอียดเพิ่มเติม)</li> <li>▫ อย่าใช้น้ำยาทำความสะอาดที่มีฟอง (ผง) หรือแปรงขัดโลหะหรือสิ่งที่ยึดกัน</li> <li>▫ การล้างอย่างทั่วถึงจะต้องกำจัดน้ำยาทำความสะอาดที่ตกค้างออกทั้งหมด</li> <li>▫ ควรทำให้ส่วนต่างๆ แห้งให้ทั่วหลังจากการทำความสะอาด/การฟอกเชื้อ</li> </ul> <p>สำหรับการเตรียมน้ำร้อน (&gt; 60 °C กล่าวคือสำหรับการฟอกเชื้อด้วยความร้อน) จะต้องใช้น้ำที่<b>ขจัดเกล็ดออกทั้งหมด</b> (น้ำประปาหรือน้ำอ่อนที่มีอุณหภูมิ &gt; 60 °C อาจทำให้อะลูมิเนียมสึกกร่อน)</p> <p><b>ทำให้ปราศจากเชื้อด้วยรอบกระบวนการของไอน้ำสุญญากาศที่ได้มาตรฐานเท่านั้น (กล่าวคือตาม EN 285)</b></p>
<b>ข้อจำกัดของ การดำเนินการใหม่:</b>	<p>มีความสำคัญโดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อนำภาชนะบรรจุใหม่มาสู่การบริการ ("ล้างใน"): การล้าง/ฟอกเชื้อและ/หรือกระบวนการทำให้ปราศจากเชื้อเร็วเกินไปหลังจากแต่ละขั้นตอนอาจก่อให้เกิดความเสียหายต่อพื้นผิวของอะลูมิเนียม "ที่ยังไม่ได้ใช้งาน" (ใหม่) ได้ ดังนั้นจึงขอแนะนำว่า <b>สำหรับรอบกระบวนการ 3 รอบแรก</b> จะต้องหยุดพักเป็นเวลา 24 ชั่วโมงระหว่างขั้นตอนแต่ละขั้น หลังจากนั้นจึงสามารถดำเนินการใหม่อย่างถูกต้องในรอบกระบวนการตามปกติ</p> <p>การสิ้นสุดอายุการบริการมักเกี่ยวข้องกับการใช้งานในทางที่ผิดในเชิงกลหรือความเสียหายต่างๆซึ่งสามารถระบุในระหว่างการควบคุมฟังก์ชันที่กำหนด (โปรดดู <a href="#">ข้อแนะนำในการใช้งาน</a>)</p>

<b>ข้อแนะนำ</b>																																																																
<b>ประเด็นของการใช้งาน:</b>	หลังจากที่เอาซีลออกแล้ว ให้เปิด <b>สลักของฝาปิดทั้งสองข้าง</b> แล้วยกฝาปิดขึ้นตรงๆ (ห้ามเปิด/ยกเพียงด้านเดียว)																																																															
<b>การบรรจุและการขนส่ง</b>	<p><b>การอ้างอิง DIN 58953-8:</b> การสูญเสียสภาพที่ปราศจากเชื้อขึ้นกับระยะเวลาในการเก็บรักษา น้อยกว่า ดังนั้นจึงขึ้นกับสิ่งที่มีผลกระทบภายนอกหรือเหตุการณ์ต่างๆ ในระหว่างการเก็บรักษา การขนส่งและการจัดการมากกว่า ไม่มีระยะเวลาในการเก็บรักษาทั่วไปที่สามารถปรับใช้ได้ <b>DIN 58953-8</b> ในตารางที่ 1 แสดงคำแนะนำในเรื่องเวลาในการเก็บรักษาอุปกรณ์ทางการแพทย์ที่ปราศจากเชื้อ</p> <p><b>การอ้างอิง DIN 58953-9:</b> ควรขนส่งภาชนะที่ปราศจากเชื้อโดยไม่มีการสัมผัสเทือนและอยู่ในแนวนอนเสมอ (สำหรับสภาวะอื่นๆ จำเป็นต้องแยกการตรวจสอบความถูกต้อง)</p>																																																															
<b>การเตรียมสำหรับ การทำความสะอาด</b>	นำฝาปิดออกมาและแยกออกเป็น: ฝาชั้นนอก ฝาชั้นในและส่วนล่าง ดำเนินการกับส่วนต่างๆ เหล่านี้แยกกัน (โปรดดูข้อแนะนำ)																																																															
<b>การทำความสะอาด: อัตโนมัติ</b>	<p>ผลิตภัณฑ์ของ ดร. Weigert (Neodisher family) ต่อไปนี้ได้แสดงผลการทำความสะอาด/ การฟอกเชื้อที่สามารถเกิดขึ้นได้<b>ภายใต้สภาวะที่แสดงไว้</b>ที่มีการตรวจสอบความถูกต้องแล้ว:</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>#</th> <th>ขั้นตอน</th> <th>น้ำ</th> <th>อุณหภูมิ oC</th> <th>เวลา (นาที)</th> <th>สารเคมี</th> <th>มล./ลิตร</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1.</td> <td>การทำความสะอาดก่อน</td> <td>น้ำประปา</td> <td>25 ถึง 33</td> <td>2</td> <td>-.-</td> <td>-.-</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>การทำความสะอาด</td> <td>ขจัดเกล็ด</td> <td>55</td> <td>10</td> <td><b>SeptoClean</b></td> <td>2,0</td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>การล้าง</td> <td>ขจัดเกล็ด</td> <td>25 ถึง 33</td> <td>2</td> <td>-.-</td> <td>-.-</td> </tr> <tr> <td>4.</td> <td>การล้างอย่างสะอาดหมดจด</td> <td>ขจัดเกล็ด</td> <td>25 ถึง 33</td> <td>2</td> <td>-.-</td> <td>-.-</td> </tr> <tr> <td>ทางเลือก</td> <td><b>การล้างอย่างสะอาดหมดจด</b> <b>ขจัดเกล็ด</b></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>5.</td> <td>การฟอกเชื้อด้วยความร้อน (ค่า A0 ที่ 600)</td> <td>ขจัดเกล็ด</td> <td>93</td> <td>1</td> <td>-.-</td> <td>-.-</td> </tr> <tr> <td>6.</td> <td>การทำให้แห้ง</td> <td>ความร้อนแห้ง</td> <td>130</td> <td>4</td> <td>-.-</td> <td>-.-</td> </tr> <tr> <td></td> <td></td> <td>ความร้อนแห้ง</td> <td>100</td> <td>6</td> <td>-.-</td> <td>-.-</td> </tr> </tbody> </table>	#	ขั้นตอน	น้ำ	อุณหภูมิ oC	เวลา (นาที)	สารเคมี	มล./ลิตร	1.	การทำความสะอาดก่อน	น้ำประปา	25 ถึง 33	2	-.-	-.-	2.	การทำความสะอาด	ขจัดเกล็ด	55	10	<b>SeptoClean</b>	2,0	3.	การล้าง	ขจัดเกล็ด	25 ถึง 33	2	-.-	-.-	4.	การล้างอย่างสะอาดหมดจด	ขจัดเกล็ด	25 ถึง 33	2	-.-	-.-	ทางเลือก	<b>การล้างอย่างสะอาดหมดจด</b> <b>ขจัดเกล็ด</b>						5.	การฟอกเชื้อด้วยความร้อน (ค่า A0 ที่ 600)	ขจัดเกล็ด	93	1	-.-	-.-	6.	การทำให้แห้ง	ความร้อนแห้ง	130	4	-.-	-.-			ความร้อนแห้ง	100	6	-.-	-.-
#	ขั้นตอน	น้ำ	อุณหภูมิ oC	เวลา (นาที)	สารเคมี	มล./ลิตร																																																										
1.	การทำความสะอาดก่อน	น้ำประปา	25 ถึง 33	2	-.-	-.-																																																										
2.	การทำความสะอาด	ขจัดเกล็ด	55	10	<b>SeptoClean</b>	2,0																																																										
3.	การล้าง	ขจัดเกล็ด	25 ถึง 33	2	-.-	-.-																																																										
4.	การล้างอย่างสะอาดหมดจด	ขจัดเกล็ด	25 ถึง 33	2	-.-	-.-																																																										
ทางเลือก	<b>การล้างอย่างสะอาดหมดจด</b> <b>ขจัดเกล็ด</b>																																																															
5.	การฟอกเชื้อด้วยความร้อน (ค่า A0 ที่ 600)	ขจัดเกล็ด	93	1	-.-	-.-																																																										
6.	การทำให้แห้ง	ความร้อนแห้ง	130	4	-.-	-.-																																																										
		ความร้อนแห้ง	100	6	-.-	-.-																																																										
<b>เครื่องมือที่ใช้: Belimed WD290 / WD 3xx</b>	<p><b>หมายเหตุ:</b> สิ่งตกค้างที่เป็นต่างอาจก่อให้เกิดความเสียหายแก่อะลูมิเนียมในระหว่างการฟอกเชื้อด้วยความร้อนได้</p> <p><b>การล้างอย่างสะอาดหมดจดครั้งที่ 2</b> จะเป็นการกำจัดสิ่งตกค้างได้ปลอดภัยยิ่งขึ้น และยังเพิ่มสภาพเข้ากันได้ของกระบวนการดังกล่าวอีกด้วย</p>																																																															
<b>เครื่องมือที่ใช้: MIELE G 7824</b>	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>#</th> <th>ขั้นตอน</th> <th>น้ำ</th> <th>อุณหภูมิ oC</th> <th>เวลา (นาที)</th> <th>สารเคมี</th> <th>มล./ลิตร</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>การทำความสะอาดก่อน</td> <td>น้ำประปา</td> <td>25 ถึง 33</td> <td>2</td> <td>-.-</td> <td>-.-</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>การทำความสะอาด</td> <td>ขจัดเกล็ด</td> <td>45</td> <td>5</td> <td><b>MediClean forte</b></td> <td>3,0</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>การล้าง</td> <td>ขจัดเกล็ด</td> <td>25 ถึง 33</td> <td>2</td> <td>-.-</td> <td>-.-</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>1 การล้างอย่างสะอาดหมดจด</td> <td>ขจัดเกล็ด</td> <td>25 ถึง 33</td> <td>2</td> <td>-.-</td> <td>-.-</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td><b>2 การล้างอย่างสะอาดหมดจด</b></td> <td>ขจัดเกล็ด</td> <td>25 ถึง 33</td> <td>2</td> <td>-.-</td> <td>-.-</td> </tr> <tr> <td>6</td> <td>การฟอกเชื้อด้วยความร้อน (ค่า A0 ที่ 3000)</td> <td>ขจัดเกล็ด</td> <td>93</td> <td>5</td> <td>-.-</td> <td>-.-</td> </tr> <tr> <td>7</td> <td>การทำให้แห้ง</td> <td>ความร้อนแห้ง</td> <td>110</td> <td>5</td> <td>-.-</td> <td>-.-</td> </tr> </tbody> </table> <p><b>หมายเหตุสำคัญ:</b> สิ่งตกค้างที่เป็นต่างอาจก่อให้เกิดความเสียหายแก่อะลูมิเนียมในระหว่างการฟอกเชื้อด้วยความร้อนได้ ในกรณีของ <b>MediClean Forte</b> ที่แสดงในที่นี้ (TD ที่ทำโดยมี ค่า A0 เท่ากับ 3000) เฉพาะ<b>การล้างอย่างสะอาดหมดจดครั้งที่ 2</b> ที่สามารถตั้งค่ากระบวนการที่เข้ากันได้กับอะลูมิเนียม</p>	#	ขั้นตอน	น้ำ	อุณหภูมิ oC	เวลา (นาที)	สารเคมี	มล./ลิตร	1	การทำความสะอาดก่อน	น้ำประปา	25 ถึง 33	2	-.-	-.-	2	การทำความสะอาด	ขจัดเกล็ด	45	5	<b>MediClean forte</b>	3,0	3	การล้าง	ขจัดเกล็ด	25 ถึง 33	2	-.-	-.-	4	1 การล้างอย่างสะอาดหมดจด	ขจัดเกล็ด	25 ถึง 33	2	-.-	-.-	5	<b>2 การล้างอย่างสะอาดหมดจด</b>	ขจัดเกล็ด	25 ถึง 33	2	-.-	-.-	6	การฟอกเชื้อด้วยความร้อน (ค่า A0 ที่ 3000)	ขจัดเกล็ด	93	5	-.-	-.-	7	การทำให้แห้ง	ความร้อนแห้ง	110	5	-.-	-.-							
#	ขั้นตอน	น้ำ	อุณหภูมิ oC	เวลา (นาที)	สารเคมี	มล./ลิตร																																																										
1	การทำความสะอาดก่อน	น้ำประปา	25 ถึง 33	2	-.-	-.-																																																										
2	การทำความสะอาด	ขจัดเกล็ด	45	5	<b>MediClean forte</b>	3,0																																																										
3	การล้าง	ขจัดเกล็ด	25 ถึง 33	2	-.-	-.-																																																										
4	1 การล้างอย่างสะอาดหมดจด	ขจัดเกล็ด	25 ถึง 33	2	-.-	-.-																																																										
5	<b>2 การล้างอย่างสะอาดหมดจด</b>	ขจัดเกล็ด	25 ถึง 33	2	-.-	-.-																																																										
6	การฟอกเชื้อด้วยความร้อน (ค่า A0 ที่ 3000)	ขจัดเกล็ด	93	5	-.-	-.-																																																										
7	การทำให้แห้ง	ความร้อนแห้ง	110	5	-.-	-.-																																																										

ข้อมูลในการจัดเตรียมเพื่อการดำเนินการสำหรับอุปกรณ์ทางการแพทย์ที่สามารถทำในปราศจากเชื้อซ้ำ

<p><b>การทำความสะอาด: ทำด้วยมือ</b></p> <p>หมายเหตุ: สิ่งตกค้างที่เป็นสารเคมีสามารถสร้างความเสียหายแก่อะลูมิเนียมในระหว่างการทำความสะอาดด้วยความร้อนหรือการทำให้ปราศจากเชื้อได้ ดังนั้นจึงต้องกำจัดสารตกค้างนี้ออกอย่างปลอดภัย</p>	<p>ใช้น้ำยาทำความสะอาดที่มีค่าความเป็นกรดต่ำที่เป็นกลางที่เข้ากันได้กับอะลูมิเนียม พร้อมด้วยแรงขุ่นนุ่มหรือผ้าขนหนูเพื่อทำความสะอาดพื้นผิวที่สกปรกและ <b>กำจัดน้ำยาทำความสะอาดที่ตกค้างให้ทั่ว</b> ในขั้นสุดท้าย ตัวอย่าง: ผลิตภัณฑ์ "Shining NE" (หาได้จาก: Wagner GmbH):</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. ใส่ Shining NE สูงสุด 3 มิลลิลิตรต่อพื้นที่ 50 ตารางเซนติเมตรบนผ้าขนหนูนุ่มที่เปียก จากนั้นจึงเช็ดเบาๆ (เป็นวงกลม) ที่พื้นผิวที่สกปรก</li> <li>2. ปล่อยให้ยาทำความสะอาดอยู่ที่พื้นผิวดังกล่าวนาน 3- นาที (ในกรณีพื้นผิวที่สกปรกน้อย) หรือนาน 15 นาที (พื้นผิวที่สกปรกมาก)</li> <li>3. ล้างน้ำยาทำความสะอาดให้ทั่วบริเวณที่ใช้ยาทำความสะอาดด้วยน้ำประปาหรือน้ำกลั่นที่ดีกว่า (ขั้นสุดท้าย)</li> <li>4. เช็ดพื้นผิวดังกล่าวให้แห้งด้วยผ้าขนหนูนุ่มที่ปราศจากสาลี</li> </ol>		
<p><b>การฆ่าเชื้อ:</b></p> <p>หมายเหตุ: สิ่งตกค้างที่เป็นสารเคมีอาจก่อให้เกิดความเสียหายแก่อะลูมิเนียมในระหว่างการทำให้ปราศจากเชื้อของขั้นตอนต่อมา ดังนั้นจึงต้องกำจัดสิ่งตกค้างใดๆ ออกอย่างปลอดภัย</p>	<p>นอกจากข้อกำหนดด้านประสิทธิภาพที่ได้รับการพิสูจน์แล้ว (ได้แสดงรายการสารฆ่าเชื้อที่มีประสิทธิภาพกล่าวคือ บน "Desinfektionsmittel-Liste" ของ RKI หรือ DGHM) ยังมีข้อกำหนดสำหรับความเข้ากันได้ของวัสดุกับน้ำยาที่ใช้</p> <p>หมายเหตุ: แม้ว่าจะมีการเรียกร้องเรื่องความเข้ากันได้ของวัสดุ แต่ก็เป็นสิ่งสำคัญที่จะทราบว่าไม่มี ความเข้ากันได้ "ทั่วไป" ภายใต้สภาพแวดล้อมทั้งหมด เนื่องจากความเข้ากันได้ขึ้นอยู่กับคุณภาพของน้ำที่ใช้ อัตราการผสม/การขจัดเกล็ด ระยะเวลาที่สัมผัสสารและอุณหภูมิหรือผลที่เป็นอันตรายซึ่งอาจเกิดขึ้นได้จากการผสมสารที่แตกต่างกัน ดังนั้นควรปฏิบัติตามคำแนะนำของบริษัทผู้ผลิตน้ำยานั้นๆ ในเรื่องการทำให้มีความเข้ากันได้ของอะลูมิเนียม</p>		
<p><b>การทำให้แห้ง:</b></p>	<p>หากการทำให้แห้งเป็นส่วนหนึ่งของกระบวนการทำความสะอาดอัตโนมัติ (ความร้อนแห้ง) ไม่ควรให้อุณหภูมิสูงกว่า 134 °C ควรทำให้พื้นผิวแห้งเสมอด้วยผ้าขนหนูนุ่มที่ปราศจากสาลี</p>		
<p><b>การบำรุงรักษา การตรวจสอบและการทดสอบฟังก์ชัน</b></p>	<p>ในระหว่างการทำความสะอาด / การฆ่าเชื้อและการใช้ภาชนะบรรจุที่ปราศจากเชื้อที่ใช้ใหม่ (การเติม) ควรผ่านการควบคุมฟังก์ชันได้ที่ระบุไว้ใน <a href="#">ข้อแนะนำในการใช้งาน</a></p>		
<p><b>การบรรจุหีบห่อ:</b></p>	<p>ภาชนะบรรจุสำหรับการทำให้ปราศจากเชื้อเองเป็นหีบห่อของอุปกรณ์ทางการแพทย์ที่จะทำให้ปราศจากเชื้อ เก็บรักษา และขนส่ง เมื่อใช้ตามที่มุ่งหมายไม่จำเป็นต้องห่อด้านนอกภาชนะบรรจุเหล่านี้ หรือมีการป้องกันเพิ่มเติมแต่อย่างใด</p>		
<p><b>การทำให้ปราศจากเชื้อ:</b></p>	<p>ภาชนะบรรจุ SteriSet เหมาะสมสำหรับการใช้งานในเครื่องทำให้ปราศจากเชื้อจำพวกไอน้ำโดยใช้รอบกระบวนการที่มีการทำสุญญากาศก่อน (fractionated pre-vacuum) ที่แยกส่วนหรือการหมุนเวียนที่แยกส่วน (fractionated circulation cycles) ควรสร้าง ติดตั้งและใช้งานเครื่องทำให้ปราศจากเชื้อที่ใช้ตามมาตรฐานที่รู้จัก (กล่าวคือ เช่น DIN 58946 ("เครื่องทำให้ปราศจากเชื้อขนาดใหญ่") หรือ EN 285) หากไม่ใช่กรณีตัวอย่าง เป็นสิ่งจำเป็นที่วิธีการทำให้ปราศจากเชื้อจะใช้ต้องได้รับการตรวจสอบความถูกต้องตามมาตรฐานทางเทคนิคล่าสุด เนื่องจากอาจไม่สามารถรับประกันความสำเร็จของสภาพที่ปราศจากเชื้อได้</p> <p>ในมุมมองทั่วไป <a href="#">ข้อแนะนำในการใช้งาน</a> จะมีคำอธิบายต่างๆ</p> <p><b>ไม่ควรใช้การทำให้ปราศจากเชื้อด้วยความร้อนแห้ง (Hot-air sterilization) วิธีการทางแรงโน้มถ่วง หรือ การไหลเวียน และการทำให้ปราศจากเชื้อด้วยฟลูออริเดสไฮดรอลิกหรือเอทิลีนออกไซด์ หรือวิธีการแทน อื่นๆ สำหรับการทำให้ปราศจากเชื้อกับผลิตภัณฑ์ที่ไม่คงตัวในความร้อน เช่น การทำให้ ปราศจากเชื้อพลาสติกหรือการทำให้ปราศจากเชื้อด้วยเปอร์ออกไซด์</b></p>		
<p><b>การเก็บรักษา:</b></p> <p><b>โปรดดู DIN 58953-8 ตารางที่ 1</b></p> <p>หมายเหตุ 7.1.2 กล่าวถึงความหมายของ "ได้รับการปกป้อง" a) ในระบบปิด เช่น ตู้ b) ในชั้นเปิดหากห้องเป็นไปตาม DIN 1946-4:2008-12 "ห้องประเภท II"</p>	<p><b>ประเภทของการบรรจุหีบห่อ</b></p>	<p><b>การเก็บรักษาที่ "ไม่ได้รับการปกป้อง" <sup>a</sup></b></p>	<p><b>การเก็บรักษาที่ "ได้รับการปกป้อง" (ตาม 7.1.2)</b></p>
	<p>ระบบการกันเพื่อความปราศจากเชื้อ</p>	<p>ใช้เร็วที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้ <sup>b</sup> (ควรหลีกเลี่ยงสำหรับการเก็บรักษา)</p>	<p>6 เดือน ไม่นานเกินกว่าวันหมดอายุ</p>
	<p>ระบบการบรรจุหีบห่อ (การรวมกันระหว่างระบบการกันเพื่อความปราศจากเชื้อและการบรรจุหีบห่อป้องกัน)</p>	<p>5 ปี หากไม่ตรงตามนี้คือบริษัทผู้ผลิตระบุวันหมดอายุที่เร็วกว่านั้น</p>	
	<p>หมายเหตุ</p>		
	<p><sup>a</sup> ในชั้นเปิดในห้องที่ไม่เป็นไปตาม DIN 1946-4:2008-12 "ห้องประเภท II"</p>		
	<p><sup>b</sup> "เร็วที่สุดเท่าที่จะเป็นไปได้" เป็นที่เข้าใจว่าการใช้ผลิตภัณฑ์ภายใน 2 วัน/48 ชั่วโมง</p>		

<p>ข้อมูลเพิ่มเติม</p>	<p>โปรดดูที่ <a href="http://www.wagner-steriset.de">www.wagner-steriset.de</a> -&gt; กล่าวคือหัวข้อเรื่อง "คำถามที่มักถามบ่อย/ข้อมูล" หรือดาวน์โหลดภายใต้หัวข้อเรื่อง "แคตตาล็อก" (ซึ่งมีข้อแนะนำในการใช้งานในรูปแบบไฟล์ PDF)</p>
<p>การติดต่อบริษัทผู้ผลิต:</p>	<p>Wagner GmbH Fabrik f. med. Geraete, Schulstr. 1.6 กิโลกรัม 105x6.2x20 เซนติเมตร P: +49 (89) 1211010 F: +49 (89) 133099 <a href="mailto:info@wagner-sterilsysteme.de">info@wagner-sterilsysteme.de</a></p>

ข้อแนะนำที่ให้ไว้ในข้างต้นได้รับการตรวจสอบความถูกต้องโดยบริษัทผู้ผลิตอุปกรณ์ทางการแพทย์ในว่าสามารถของเตรียมอุปกรณ์ทางการแพทย์เพื่อการใช้ซ้ำ ยังคงเป็นความรับผิดชอบของผู้ดำเนินการเพื่อให้แน่ใจว่าได้ดำเนินการด้วยกระบวนการดังกล่าวอย่างแท้จริงด้วยอุปกรณ์ วัสดุและบุคลากรในเครื่องมือของกระบวนการในการบรรลุผลที่ต้องการ สิ่งนี้ต้องการการตรวจสอบความถูกต้องและการตรวจติดตามกระบวนการดังกล่าวเป็นประจำ ในทำนองเดียวกันหากผู้ดำเนินการปรับเปลี่ยนวิธีปฏิบัติใดๆ ไปจากข้อแนะนำที่ให้ ควรมีการประเมินวิธีปฏิบัติดังกล่าวอย่างเหมาะสมเพื่อประเมินประสิทธิภาพและผลที่ไม่พึงประสงค์ที่อาจเกิดขึ้นได้